

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 23  
  
**Rubrik:** Fragekasten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

vor zwei Jahren eine erste Vorlage vom Verwaltungsrat zu nochmaligem Studium zurückgewiesen wurde. Dem Vernehmen nach sollen diese Billets den Charakter von Ausflugsbillets erhalten, im Gegensatz zu Frankreich, wo sie ausgesprochene Ferienbillets sind. — Ob damit den Bedürfnissen des Reiseverkehrs gedenkt wäre, bedarf wohl noch der Abklärung. Es ist daher zu erwarten, dass vor dem definitiven Entscheid auch die Fremdenverkehrsbehörde zur Vernehmlassung eingeladen werden.

#### Gotthard-Pullman-Express.

Seit 15. Mai verkehrt der bisher während fünfzehn Monaten zwischen Basel und Zürich-Mailland geführte Gotthardexpress ganzjährig und hat folgenden neuen Fahrplan:

15.41 ab	Zürich	an 14.30
14.30 ab	Basel	an 15.44
15.58 ab	Lucern	an 14.07
18.41 ab	Bellinzona	an 11.28
19.30 ab	Lugano	an 10.56
20.45 ab	Mailand	ab 9.15

Durch die Neuliegung dieses Zuges sind in beiden Richtungen sehr günstige internationale Anschlüsse geschaffen worden und zwar in der Richtung Nord-Süd: Paris-Est ab 7.30, Strassburg ab 12.00, Berlin (über Erfurt 21.56) (über Magdeburg 22.40), München ab 8.20 (über Zürich) mit Anschluss in Mailand an die Züge nach Brindisi (an 15.43) nach Genua (an 24.00) nach Turin (an 24.00) nach Rom über Sarzana (an 8.40 und 9.05). In der Richtung Süd-Nord werden in Mailand Anschlüsse von folgenden Schnellzügen hergestellt: Aus Rom über Sarzana (ab 20.35 und 21.22) aus Turin (ab 5.30) an die Schnellzüge nach Paris (an 22.25) Strassburg (an 18.44) Berlin (an 7.25), ferner über Zürich Stuttgart (an 19.18) und Berlin (an 7.45). — Während der Sommersaison, d. h.

vom 1. Juli bis 10. September wird der Pullmanzug bis Paris verkehren und zwar:

16.05 ab Basel ↑ an 14.15  
22.40 an Paris ↓

#### Spezialbillete für regelmässige Gesellschaftsreisen der S. B. B. im Sommer 1930.

Während des Sommers 1930 werden von der S. B. B. in Verbindung mit Reisebüros aus Genf, Lausanne, Vevey, Clarens, Montreux, Territet, Luzern, Hergiswil, Sarnen, Sachseln, Lungern, Brunnen, Flüelen und Zürich nach gewissen Ausflugszielen täglich oder an bestimmten Tagen Spezialbillets zu den Taxen des Gesellschaftsverkehrs ausgegeben. Nähere Auskunft über Preis und Bedingungen ist bei den Abgabestationen erhältlich.

#### Propaganda

„Die Schweiz“, kleiner Reisebegleiter, herausgegeben von der Agentur Graz der Schweizer Verkehrscentrale. — Die kleine Broschüre enthält Angaben über den Aufenthalt in der Schweiz in den verschiedenen Jahreszeiten, sofern über die Transportmittel (Bahnen, Dampfschiffahrt, Automobil etc.), über Hotel, Kur- und Badeorte sowie über das Unterrichtswesen. In einem besonderen Kapitel wird über die wichtigsten Zureisrouten orientiert mit Angabe der Fahrpreise ab den Grenzorten.

**Wichtige Bekanntmachungen an die Automobilisten und Motorradfahrer (SVZ).** — Die „Wichtigen Bekanntmachungen an die Automobilisten und Motorradfahrer“, herausgegeben von der Schweizerischen Verkehrscentrale, sind ebenfalls erschienen und zwar in deutscher, französischer, englischer und italienischer Sprache und werden kostenlos ins Ausland versandt. Neben

den Verkehrsverordnungen, den besonderen Vorschriften für Bergpoststrassen und den speziellen Vorschriften der einzelnen Kantone, den Bestimmungen über den Sonn- und Feiertagsverkehr finden sich darin Ausführungen über die provisorische Eintrittskarte, die den ausländischen Fahrzeugbesitzern einen 5-10 tägigen Aufenthalt in der Schweiz gestattet, ohne Triptyk, Grenzpassierscheinheit oder Zollhinterlage. Ferner sind auch die Bestimmungen für den Verkehr mit Autobuslinien aufgenommen worden.

#### Passvisa.

Auf 1. Juni ist die Visumspflicht zwischen Ungarn und der Schweiz aufgehoben worden. Dagegen bleiben in beiden Ländern die internen Vorschriften über die Arbeitsannahme weiterhin bestehen.

#### Fremdenfrequenz

**Basel.** Im Laufe des Monats Mai sind in Basel 21.382 Fremde abgestiegen, gegenüber 19.844 im gleichen Monat des Vorjahrs.

#### Fragekasten

Antwort auf die Fragen in Nr. 19 der „Hotel-Revue“.

#### Berechnung kalter Bäder.

Für den Hotelier ist es immer von Vorteil, über die Reklamationen der Gäste gründlich nachzudenken. Eigenartig wirkt stets die Erkenntnis, dass diverse Gäste gerne übertrreiben, besonders wenn erklärt wird, in anderen Häusern für gewisse Leistungen nichts zahlen zu müssen. In den allermeisten Fällen stimmt das nicht.

Ein gewöhnliches Bad, sei es kalt oder warm, beansprucht 150—180 Liter Wasser. Ein Kubikmeter kaltes Wasser kostet in Basel rund zu 10 Cts.

Ein warmes Bad, zubereitet mit Boilerwasser, kostet 40 Cts. Rechnen wir noch die erforderliche Wäsche mit 60 Cts. dazu, so ergibt dies 1 Fr. Ferner für Bedienung und Amortisationskosten 1 Fr., total 2 Fr. Dieser Preis wird im Bahnhof SBB Basel für ein kaltes Bad wie auch für ein warmes Bad laut Vorschrift der SBB verlangt.

Ich glaube nun, dass auch der Hotelier in dieser Preislage seine Bäder verrechnen darf. 3 Fr. war somit doch etwas zuviel für ein kaltes Bad.

#### Rahm zum Frühstück.

Für die Beurteilung dieser Reklamation (Zuschlag von 50 Cts.) wäre der Frühstückspreis noch zu erwähnen gewesen.

1 dl Rahm kostet 40 Cts., 1 dl Milch kostet 3.7 Cts.; zu einer gewöhnlichen Portion Kaffee mit Milch nimmt man 2.5 dl Milch, also rund 10 Cts.

Die Mehrkosten für den verlangten Rahm betragen also 30 Cts., somit betrachte ich einen Zuschlag als gegeben. Unser obligatorisches Frühstück ist mit Milch bestellt. Spezialbegehren soll der Gast auch dementsprechend bezahlen. Der Hotelier muss bekanntlich den Rahm auch teurer bezahlen als die Milch. Spezialwünsche müssen im Interesse der Gerechtigkeit korrektweise höher berechnet werden.

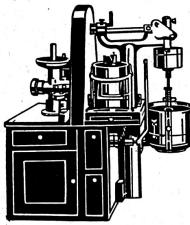
E. V.

Redaktion — Rédaction

Dr. Max Riesen

A. Matti

Ch. Magne



## „BICO“

unserne neue  
Maschinen-Anlage

Grösste Leistung auf  
kleinstem Raum

Geschirre und Gerätschaften  
in extra schwerer Ausführung, in Kupfer, Aluminium, verzinkt,  
Silitstahl und in „Cromargan“ (rostfreier Stahl)

**Bill & Co. Zürich 1**  
Stampfenbachstrasse 14  
Spezialhaus für Küchen- und Konditorei-Einrichtungen



**FreieFahrt**  
zur  
**ZIKA**  
erhält der Käufer einer  
Registrierkasse National  
**Prima Occasionen**  
alle Grössen  
G. Brenner, Kontrollkassenhaus  
**Zürich**, Steifeldstrasse 99  
Zwei Haltestellen mit Tram 4 oder 10 ab Zürich-Stadttheater. Verlangen Sie sofort Referenzliste.

Wegen Umzug zu verkaufen  
elektr. Kunstspiel-Klavier

**Philipps-Duca**  
**Feuerich**  
**Piano**

auch von Hand spielbar.  
Prinzipiell, aber neu  
in Kirschholz poliert. Da-  
zugehört ca. 100 Notenrollen  
Preis Fr. 2000. Zu bestichtigen:  
Itten, Längmatthof, Läng-  
gasse, Thun.

Aus Altersrückständen ist in  
bester Lage von

#### St. Gallen

ein altesbekanntes prima  
Wein- und Spise-Restaurant  
sehr günstig zu verkaufen.  
Auskunft kostenlos durch  
B. Zweifel, a. Stadtstrat.  
Finanzbureau St. Gallen  
Abteilung: Liegenschaften:

**London**  
Junge Leute und Studenten  
werden von englischer  
Familie in  
**Pension**  
genommen. • Beste Ver-  
pflegung. Preis ab 7.— per  
Wochenende.

Mrs. Arnold, Chesterfield 7 Win-  
terbrook Road, Herne Hill,  
London S. E. 24.

## hotel-Derkauf

in der Metropole des bedeutendsten Kurgebietes  
der Schweiz ist Haus I. Ranges, Saisongeschäft, in  
vorzüglichem Zustand, mit jeglichem zeitgemässem  
Komfort eingerichtet, ca. 140 Fremdenzimmer, zu  
verkaufen. Seriöse, kapitalkräftige Interessenten  
wollen sich ggf. melden unter Chiffre Y. 1740 T.  
an Publicitas Zürich.

**Obersaaltochter-  
Sekretärin**  
gut englisch sprechend, in erstklassigem  
Hotel am Genfersee  
zu sofortigem Eintritt gesucht.  
Gefl. Offernt unter Chiffre A. D. 2964  
an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Ich suchte STELLE in Hotel als  
**2. Sekretär oder Volontär**  
Ein Wirtssohn, kauf- gebildet, Autofahrer, grosse  
gute Erschöpfung, den Verkehr mit Gästen  
wohnt. Zuschriften unter A D 2019 an die  
Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu kaufen gesucht v. durchaus erfah. Fachleuten  
**hotel II. Ranges**  
mit oder ohne Restaurant. Deutsche od. franz.  
Schweiz. Anzahlung Fr. 200.—25000. Off. unter  
Chiffre X 5521 L Publicitas, Bern.

**Mashimashine**  
zu verkaufen  
Unterflur-Feuerungs-Waschmaschine, 650 mm Durch-  
messer, 1400 mm Länge. Für Kraftantrieb mit  
Reservoir und Transmission, nicht lange im Ge-  
brauch, b. sofortiger Wechselnugat billig zu Fr. 500.  
Fabrikat Schulthess, Zürich. Zu erfragen bei  
Hotel Elite, Zürich.

#### Ascona

in prachtvoller Lage u. un-  
verbaubarer Aussicht, gross,  
in Vollendung begriff.

#### NEUBAU

am See, f. ein Hotel-Restau-  
rant oder als Hotel-  
meubl. Geschäft. Preis geleg-  
tigt, zu verhandeln. Off. unter  
Chiffre Z. B. 1409 befreit mit  
Rudolf Mosse A. G., Zürich.

#### Gross

Gewandtes Fr. 40 J. sucht  
PACHT

er Anstellung. Off. sub. O. F.  
Basel 1. an Orell Füssli, Publicitas

#### Hotel, café, cinéma

près gare, est à vendre dans  
le canton de Neuchâtel. In-  
térieur, extérieur, garage.

Beaux bénéfices assurés à  
prennent sérieux.

S'adresser Berger, Gd. Pont 10,  
Lausanne.

#### Lac léman

Cause santé, à remettre sur  
grand passage

#### Hôtel-Restaurant- Brasserie

bien achalandé. S'adresser sous  
chiffre P 551-12 L à  
Publicitas Lausanne.

#### Hôtel-Pension

de 45 chambres à vendre  
dans un grand terrain. Dépen-  
sances. Vue. Conviendrait  
aussi pour institut etc.

Ecrire Case 12832 Lausanne.

#### Montana- Vermala

Pension de 15 lits à vendre pour  
cause de santé. Immeuble neuf, confort: eau

courante, Sadr. Banque de  
Montana S. A., Montana.

#### Arzt

sucht Verbindung mit Hotelier  
zurück. Übernahme der ärzt-  
lichen Praxis in Kanton Tessin

oder Errichtung eines luxu-  
riösen Sanatoriums. (Inne-  
rliche und chronische Leiden, physi-  
kalische und psychische  
Erkrankungen).

Offerten unter Chiffre JH 7409 St.  
St. Gallen.

#### Saal- und Restaurant- Tochter

gesucht, sofort für Salz-  
stelle deutsch, französisch

italienisch. Beste Zeugnisse  
Offerten an Hotel Olivons (4  
Betten), Olivons, Ticino.

Der Fachmann liefert Ihnen

**Garten-  
Schirme**  
besser. Verlangen Sie  
Offerte



Reparaturen und  
Neuüberziehen prompt

**Schaltegger-  
Hess**  
Schirmfabrik  
Winterthur

mit Restaurant und grossen Gesellschaftssälen in  
verkehrsreicher Ortschaft der Nordwestschweiz ist  
umständlicher zu verkaufen. Auskunft erteilt:  
Notariatsbüro Eugen Nagel, Olten

**„Fiat“**  
Modell No. 510  
in gutem Zustand, sehr geeignet für Hotel- oder Pensions-  
betrieb, wegen Anschaffung eines neuen Wagens günstig  
zu verkaufen

Interessenten wenden sich unter Chiffre F R 2015 an die Hotel-  
Revue Basel 2, wenden.

#### Private- Krankenpflegerin

übernimmt Tag- und Nacht-  
pflege in jedem gewünsch-  
ten Badeort.

Johanna Bürgy, Mainz  
Illstrasse 2

Hoflechtmann, (Höfle),  
22. Jahrh., repräsentab.  
3. Hauptstrasse mächtig.  
Referenzen erster Häuser,  
sucht Posten als

Empfangschef  
Geschäftsführer  
Kassier

Gefl. Angebote unter Chiffre F. 2019  
an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

#### Chef de Cuisine

41 Jahre alt, durchaus ent-  
sollte u. zuverlässige Kraft  
sowie zuverlässiger Mit-  
arbeiter sucht

**Saison-Stelle**

in erster Kl. Haus mitte-  
ler Grossraum unter  
Chiffre D 3437 L. an die  
Publicitas, Luzern.

Ich suchte Stelle als

**Portier  
Chauffeur**

II. Sekretär

Zuschriften unter A O 2019  
an die Schweizer-Hotel-Revue,  
Basel 2.

#### Koch- Lehrstelle

wird gesucht für Deutsches

18 Jahre, gross, stark, sehr  
intelligent, in erstklassiges  
Hotel. Eintritt kann sofort  
erfolgen.

Offerten an E. A. Leuenburg,  
38 Via Besso, Lugano.

#### Saal- und Restaurant- Tochter

gesucht, sofort für Salz-  
stelle deutsch, französisch

italienisch. Beste Zeugnisse  
Offerten an Hotel Olivons (4  
Betten), Olivons, Ticino.